

ԾԱՆՈՒՅՐԱՆ ՏՈՂԸ
20 ՄԵԺ.

1844

山 2 牛 山 3 牛 山 4 牛 山 5 牛 山 6 牛 山 7 牛 山 8 牛 山 9 牛 山 10 牛

ԿԸ ՀԲԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԱՄՆԸ ՉՈՐՆԵՇԷ ԽԻՆՔԻ ՀՈՐՈՒՄ

13 APR 1964

Իրութիւնք եւս չեմ
սիրոյր . . .

七 葉 子

Սօսորանիէի բացման առթիւ նախարարապետին յայտարարութենէն տեսնուեցաւ թէ կառավարութիւնը ի մէջ ալլոց, Հանրային կրթութեան վերակազմութեան մասին օրինադրած մը պիտի ներկայացնէ. հետեւաբար Պալլատ Ազգային Ժողովը, միակ օրէնսդիր մարմինը լրջօրէն պիտի զբաղի ի մօտոյ կրթական խնդրով, օրէնքի նոր յօդուածներ վճռելու համար: Մենք կը կարծենք թէ յարմար առիթն է սրպալկաբարձակ ընդհանուր հա-

Լեհաստանի կորստած հայրե-
թեան ողբալի յիշատակը այսօր
ներկայ պարագային մէջ, մեղ-
թաղ սթափեցնէ անտարբերու-
թեան քունէն:

— ① —

Ձոյս լեկուցանելով կը խնդրենք Մեր
այդ բաժանորդներէն որ հաճին ան-

Անցեալ գիշերը այդպիսի նա
ւերից մէկը, բռնաւորոված
հոգի քղիցիննով, կրմիւշտա
էցիններով և ժի բանի տրապ
զոնցիններով. Սախումից մէ բ
նի վերստ հեռաւորութեան վ
ցամաք պիտի մօտենաք. նա
դուրս գալիս օրէնքի անող

10. 7

Անբայ. կառ սվարութիւնը չը բաժնեկ
բարեկեցութիւն պետութեանց այն կտր
ծիքը որ նրա աւանդութեան կազմու
թիւնը. իր վեր գրէ. Լուսնային իր

ԹԻԻՐԳԻՍ

Սթանպոլ 17 հոկտ. — Պուրա- նըն պիրինճի պընթ պենկին էր մենիլերի ինթիլլի գոմիթէսինէ պէոյիկ մէպլազար վէրմէք ի չիւն թէհախտամիզ մէթուպլար գապուլ իթտիլէր: Օնթար իսէ բոլիցիանըն մուհաֆազաւընս միւրաճաւթ էյլէտիլէր:

— Պանպը Սէմաթէր 1872 սէ- նէլէին ընթիլէրին սիւս ալ- թընս չաղըրընթ: Իչպու թէտ- պիր Անատուլ վիլայէթի ինտէ- հիւքէմֆէրմա, օլան սէֆալէթտէն վէ վէրկիլէրի էտեմէմէք իչիւն իթաթսըզլըզտան տուայը հէր թարուֆտա գուհէրա կէլէն գա- բըըըզլըզլարը պասաըրմազ մագ- սէտիլէ օլտըղը Սթանպոլտան պիլտիլիլէր:

— Սուկէթիւնըն իւլ վիլայ- յէթիլէրիտէ աւիլիլէ գոնթըրը թէէպիս իթմէք մէսէլէսի ալթը պէոյիկ տեղիլէթիլին Սթանպոլ էլիլէրինտէն իմիլէթէրէ օլու- նիլթը: Սէմաթիւ վէ իւսիս թա- րաֆընտան պու պապտէ իպրազ օլընան լանիլէ թէֆէրընաթ- սըզ վէ «գապալ թապալ» պիր չէպիլթը: Ընթիլթէրանըն լա- կիհէսի իսէ միւքէմէլ վէ թէ- ֆէրընաթ իսէտէ թէտըզ օ- լընմանն գապուլ իտիլմէյե- ճէք պու սէպէպլէ էլիլէր անը բէնտիլ չիւքիլթէրինին ընթի- նէ իպրազ իթմէլէ իթիլգա կէօր- միլէր աիր:

— Պուլկար-թիւրք սինօրընտա թիւրք ասքէրլէրինտէն վուգու- յալ կէլէն հաաթիլէրտէն տուայը Պանպը-Արիւն տըգզաթընը տա- վէթ իտիլիլ թէէսիլի միւրա- ճաւթլար օլտու էլիլէր հալ պէոյ ընթէլամ իսէթէ ֆէնսա նէլթի- ճէլէր: հուլիս կէլէնէլիլտէն, օտըհալ իթիլգաթընը իծրասը թիւլէպ պուլտանը:

— Սթանպոլտան իւրաաաղ էլիլթիլ Երլաթիլ չաղըրընթ ճէ Պանպ վէրիլթիլ թիլ իւրաաաղ թիւրքաղընը իչլալ իտէն Արնա- վուտարը տըչարը չըգարմազ միւքէրիսիլ տիր զիրա Շէմսի իւլալըն թէլէկրաֆընս պիլնա- յէն չոգ գան տէօթէք լաղըմ կէլէնէք, վէ պու մէսուլիլթիլ Շէմսի բալա տէրուհտէ իտէմի- յօթ իւրաաաղ էլիլթիլ հիւքիւ- մէթիլնէն պու պապտէ թալիլ- մաթ իսթէտիլ տնըն Սթանպոլ- տան կիթմէլիլ մէմուլ օլուլիլ- յօթ:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Փէլաւմ Բիթլիս ֆէտիւնանտ հաղըթիլէրի էլիլթաաա Սամօ Վիլիէ վէ օրաաալիլ իւսչու թա- րաֆիլիլ իլէ չէհրիլթիլ գուրպու- տաթիլ էլըթիլնօլրաա սէլիլթիլինէ

ալտէթ իթմիլիլէր տէյօրլար: — Պուլկար Սինօթը հոկտ. 15 տէ թէհէմիլ իթմիլ օլուպ, Գեկ- տնմ 15է գաաաա տէվալմէն մէհ- լիս իտէնէթտիր:

— Խթալիւնըն Գալապրի էյա- լէթիլնտէ գէրլէլէտէն ֆէվզէլ- աաթ խաաաաաթ վէ թէլէլիւթ վուգու պուլմուլ օլմաղէ իւմա- տաթիլ պուլկար տիլըմաթ աճէն- թիլ Մ. Սինչիլի իթալիս հիւքիւ- մէթիլնէ վէ պուլկար խարիլիլէն նաղըրը Սօֆիաաաթի իթալիս գոնթըրընս Պուլկարիւնըն թէ- էսիլթիլին պէյան էյլէտիլէր:

— Հարպիլէ նաղըրը խըտմէ- թիլ ասքէրլիլէր աղալթմազ ի- չիւն պիր գանուլ լանիլէսի գա- լէմէ ալթը օլուպ, վիւքէլա մէհ- լիսինէ իպրազ իթմիլտիր: Մէք- քիւր լանիլէ հէհէլթ վիւքէլա- տան գապուլ օլընտըղը կիպի կիպի Սօպրանիլէրին թաաաթիլինէ իհալէ օլընաճաթըր: Իչպու գա- նուլ լանիլէսիւնին ահքէմըն- մընաթ թիլաթէ ասքէրլէրին միւտտէթիլ ասքէրլիլէսի պիր սէնէլէ վէ խսուսիլ օրտուլարըն իլիլ սէնէլէ թէնլիլ օլընաճաթ տըր:

— Լիպէրալ բարթիսի (Թօն- չօլիսթ) բաղար կիւնիլ Սօֆիաաա գոնկրէ թէհէմիլ իտէնէք վէ 3 կիւն տէվալ էյլէլէնէք տիր:

— Պիր վագըթտան պէրու, Պուլկարիւնըն հէր թաաաաթընտա հիւքիլ իտէն գուրազլըզ սէպէպի իլէ քէոյիլէրէ քէմէլ իտիլէր: սօն կիւնիլէրտէ պալլալան Եպի- մուրլար զըրաաթա պէոյիլք սու- հուլէթ վէրտիլէր:

— Պալլըզտաթի թուզլմէ կէօլ- տէն թէմիլ թալ չըգարմազ ի- չիւն մալիլէ նէպալէթիլ թաաա- ֆընտան պիր գոմիսիլնը մալի- սուս պէրալ թէթիլ Վարնաաա Պալլըզա հարէթթ իտէնէք տիր:

— Պուլկարիւնըն հէր թաաա- ֆընտաթիլ թիւնարլարտան 400 մուրախալարըն գոնկրէսի բաղար կիւնիլ Սօֆիաաա Սլալիանսթա Պէսէտա սալօնընտա ալըլտը: Իրսա պիր միւլէթէրէտէն սօնրա պիւնօ ինթիլապ օլուտու: Մ ի. Բէէլ պիր նութ իրտտը իլէ թիւնարան թէլէրիլթը իթիլգա օլտըղընը իլլալ էյլէտիլ:

Երթէսի կիւնիլ գանուլնամէ թանկիլիլ իչիւն Գոնկրէ պիր գո- միսիլն, ինթիլապ իթտիլ, Պու իսէ իլիլ կիւն զարթընա գա- նուլնամէ գալէմէ ալուպ, Գօն- կրէնէ թագաթիլ իթտիլ, Իչպու գանուլնամէ ահքէմընաթ Պուլ- կարիւնըն հէրլ չէհրիլէրինտէ թիւնար չիւքէթիլէրի թէլէրիլ օլուտաճաթ թիւնար Օտալարը վասիլթասի իլէ իչպու ալըր չիւքէթիլէր պիրլէլէրէք ումուլի պիր թէլէրիլթ իտէնէքլէր վէ անա Պուլկար թիւնարան իթ- թիլհաաթ նալը վէրիլէնէթտիր: Պու իթթիլհաաա վէքէալէթ ի-

տէն պիր հէյէթ տալիլ Սօֆիա- տա գալաճաթըր:

ԲՈՒՍԻԱ

Թիւրքիստանըն թալէքէնտ չէհ- րինտէն հոկտ. 17 թարիլիլէ պիլ- տիլիլթիլ տիր:

«Չէրզէլէտէն տաղըն պիրգըս- մը հոկտ. 7տէ ալըրլուպ, էթէկ- տէ պուլընան Գարաաաղ չէհրի իւզէրինէ տիւլտիւ: 15,000 էհալի ալթընտա կէմիլիլպ քէմիլէն թէլէլթ օլտու: հալընըզ չէհրին միւթէսարըթը վէ պուլըն վա- լիտէսի գուրթընալար:

— Բէթլ ըսպուրիտա մահպուս հանէլէրին միւտիլիլ ումուլիսի Մաքսիմօլսթիլ գաթլ իտէն Բօ- կօզնիլթալ նաթ գըզ ասըլտը: Ինթիլալ գոմիտէսիլին թէնպիլհի իւզըն Մաքսիմօլսթիլ էօլտիրտի- կիլին պէյան իթտիլ «զիրա տէտի մէրգուլ պիր վագըթ Սիպիրիա սիւրկիլնէրինէ իտիլիլ կիպի մահպուլարը գամը իլէ տէօյ- մէք ուսուլինի Ենիլտէն իհաաա իթտիլ: պալգա հիլ պիր սըրը մէյտանտ վիլմէտիլ վէ իսթիլն: Թագ իտիլիլէ հանաթ ինթիլ- ալ նաղմէլէրի սէօյլէր իտիլ: ա- ողմաթ գարարընը կիւլէրէք տիլլէտիլ:

— Վլաաթիլօստօթա «Սկօրիի» նաթ ըուս հարպ վաթօրընտաթի ասքէրլէր ըստան իտուպ, չէհրէ վէ ասքէրլէր իւլլիլինէ աթէլ իթմիլիլէր: Փագաթ թապիլլէրէ- տէն վաթօր իւզէրինէ չիտտէթ իլէ կիւլլէրէր աթըլմաթընտա, վաթօր պաթմաթ տէրէնէսիլտէ խաաարտիլէ օլմաղէ ասըլար անը քէնարա սիւրմիլլէր վէ քէնտիլէրիլ թուլթուլմըլար: Թա- րաֆէյնտէն պիր գալ թէլէլիլթ օլմուլ տըր:

ԱՃԷՄԻՍՏԱՆ

— Թէհրանտա պիր իմաճ ճա- միտէ վաղ իտէրիլէն տէմիլթիլ էկէր Շահ Գանուլնը էսաաթիլէ մուխալիլի հարէթթ իտէր իսէ- անը էօլտիրմէք լաղըմտըր: Պու նուլթ գարըըրըզա սէպէպ վէր- միլ վէ 5 քիլի աղըր սուրէթտէ Եարէլէնիլ տիր:

ԹԻԻՋՃԱՐԻՅԷ

ՋԱԽԻՐԷ			
ՊՈՒՂՏԱՅ			
վալիս	100	բիւ	20.50-22.
Արապա	57-62	լիպ.	14.40-17.00
ԱՐԲԱ			
վալիս	100	բիւ	15. -16.
Արապա	45-52	լիպ.	9.60-10.
ԵՌԻԼԱՅ արապա	33-36	լպ.	6.40-6.80
»	100	բիւ	14.50-15.
ՋԱՎՏԱՐ արապա	52-57	լպ.	12.60-13.
ՖԱՍՈՒԼԵԱ	100	բիւ	18. -18.50
ՏԱՐԸ արապա			8. -8.60
ԲՕԼՕՁ արապա	55-60	լպ.	8.60 -9.20
ՄԻՍԻՐ			9. 11.
Կիւնաթ վալիս	20-25	վէ	120-200
արապա կէլմէթէ.	վալիս մուլ.		
լէսի նաթիլէն	20 ֆր.	արապա մու.	
ամէլէսի քէլա	նաթիլէն	20.	
ՊԱԳԱԼԻՅԷ			
վարնա	բիւսաթընտա	պապալ	
մալլէլին պու	կիւնթիլթիլ	թիլթիլ	
Փրանթ իլէ			
ԳՍՀՎԷ		1.95-	2.30
Շէֆէր նէմցէ			90.
Շէֆէր քէմէլ	սանտը		44.50
Բիլիլն ճէնօլա	չուվալ		45.50
»	Ֆիլիպէ		44
»	Ինիլիլ		35
Բիլթէ			49.
ԿԱՁ Սանտը			10.80
Չէթիլն Լաղը	բիւ	1.25-	1.70
ԳՈՒՐՈՒ Իւլիլ			80.
Եուլմուրթա	100	աաթիլ	7-

Ի Խ Թ Ա Ր

Պուլտան պիր ալ մուգաաթի իլիլէր սաթըրլէ էլան էտէմիլ- յէն ապօնէլէրիլթիլ պօրըլարիլ պիլտիրմիլ վէ կէօնտէրմէլէրիլ ընա իթմիլ իտիլ: Պաղըլթիլ կէօնտէրիլէր:

Սէնչիլն օնուլնը ալընտա պու լընտըղըմըզ հալտէ վէ կաղէլ- պէտէլիլ ալիլ ումուլ բէլին Լ տէնիլ իլէն չիմտիլէ գաաա պաղըլարըն էտէմէմէլէրիլնէ իլէ էսիլթիլ պիլա թէլէլիլ կէօնտէ մէլէրիլն ընա էյլէրիլ:

Թ. ՊԱՍՄԱՃԵԱՆ—ՍՕՅԻԼ
Գլխաւոր Գործակալ
Սօֆիա քաղաքի վիճակահալ-
(ոչքիւն տուներոյ)
Նախ կը գնէ ու կը վաճառէ
Եւ ուրիշներու հաշտոյն ասոն տե-
արմէթիլթիլնը:
10-8

Издатель: Д-ръ М. Торосианъ

ՏՊԱԳՐԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐ

ՄԱՔՈՒՐ, ԱԺԱՆ ԵՒ ՇՈՒՏ
ԿԸ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒԻՆ

Վերաւուրդի խմբագրութիւնը յանձն կառնէ տպագրական տե-
տեսակ գործեր:
Հարաւանեկան հրաւիրագրեր, նաւահագորչութիւն, Մահալլիկեր,
Այցաքարտեր, Յայտարարութիւններ, Հաշտեղութիւն, Եւ այլն
պատրաստել մեծ խնամքով և չափաւոր գներով:
Տպագրական զարգացործերու համար սկսած են հասնիլ նոր
ընտիր տառեր:
Խմբագրութիւնն իր տրամագրութեան տակ ունի նաեւ Պուլկար
բերէն և Ֆրանսիայէն գրեր ամէն տեսակիներով:
— ԾԱՆՁԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՔ ՓՈՒԹՈՎ ԿԸ ԿԱՍՏՐՈՒԹԻՒՆ —
— ՎՃԱՐՈՒՄԸ ԿԱՆԹՈՒՆ —